

DET DANSKE FILMINSTITUTS BIBLIOTEK

FIRE DJÆVLE, DE

**PROGRAMMER
CREDITS MM.**



Det store Nr.: „De fire Djævle“.

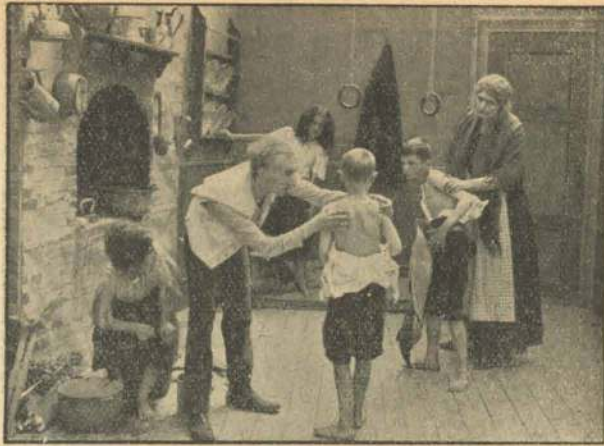
DE FIRE DJÆVLE

CIRKUS-DRAMA I 3 AKTER

AF HERMAN BANG

„De fire Djævle“ er Verdens mest berømte Film, og behøver derfor ingen anbefaling! Thi alle vil se denne enestaaende Film igen!

Optaget af: A/s „Kinografen“, København.



De Forældreløse.

De fire Djævla.

Cirkus-Drama i 3 Akter
af Herman Bang.

Kinografens egen Optagelse.

HOVEDPERSONERNE:

- Fa'er Cecchi Einar Rosenbaum.
- Fritz Robert Dinesen.
- Adolphe Carl Rosenbaum.
- Aimée Edith Buemann-Psilander.
- Louise Tilley Gerner.
- Grev Taube. Aage Hertel.
- Grevinde Lucy Taube. Antoinette Winding.

Artister, Gøglere, Cirkusfolk etc.

Handlingen foregaar i København i vore Dage.

1. Akt: De Forældreløse.

Henad Landevejen vandrer 2 smaa Dreng med deres Bedstemoder. De er forældreløse, og den fattige gamle Kone har ikke Raad til at have dem hjemme i Huset. Hun har tænkt paa at henvende sig til en gammel Gøgler ved Navn Cecchi for at forespørge, om han ikke har Brug for Drengene.

Cecchi undersøger Drengbørnene. Han blotter deres Ryg og Bryst, og tilsidst bestemmer han sig for at beholde dem. Da den gamle Kone gaar, giver han hende 20 Kr., og nu er Drengene hans.

Fa'er Cecchi indøver et Dansenummer med Drengene og Pigerne. Særlig er han paa Nakken af

den største af Drengene ved Navn Fritz, og mange er de Hug og Prygl, han faar af den Gamle; men naar Børnene er alene, opmuntrer Aimée, en af Pigerne, den lille Fritz. — — — Selv om Nætterne har de fire ikke Ro. De optræder i en Forstadsvarieté, og hver Aften trækker Fa'er Cecchi en



Børne-Balletten.

eller anden Bekendt med hjem til Svir og Sold.

Aarene gaar. Børnene vokser op. Ved en Formiddagsprøve i Cirkus, hvor Fritz skal lære Jockey-Springet, der bestandig mislykkes for ham,



„Har han svigtet mig“

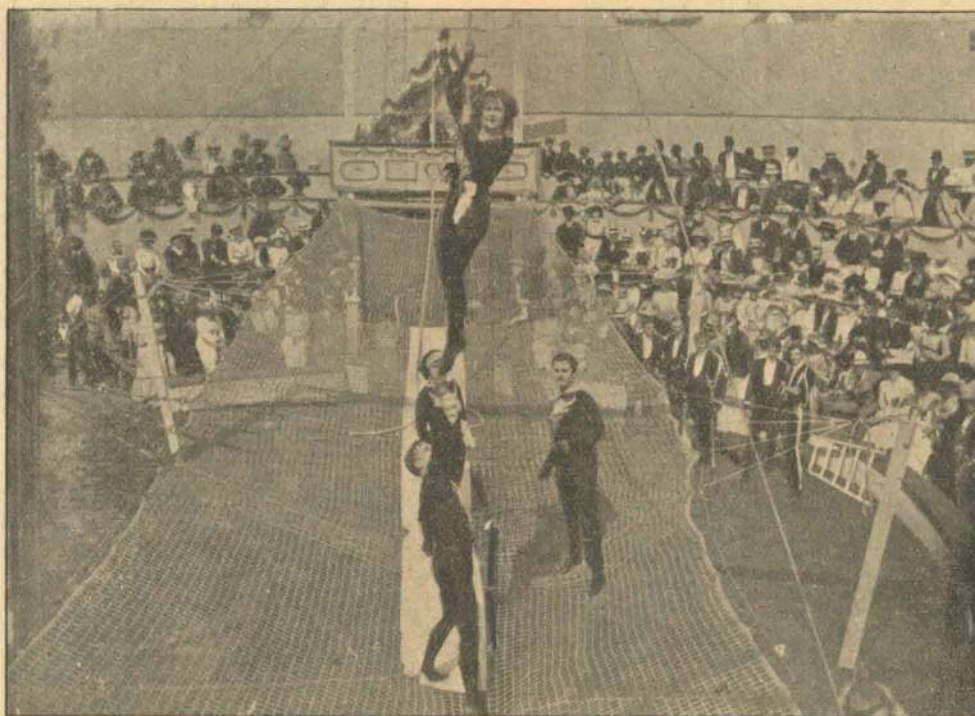
bliver Fa'er Cecchi særlig raa og brutal imod ham. Han pisker og sparker ham, saa Fritz tilsidst stønnende vakler ud af Cirkus. Oprørt i sit Innerste har Aimée set paa denne Mishandling. Hun opsøger Fritz, der er krøben i Ly ude bag Cirkus. Varsomt lægger hun hans Hoved i sit

Skød. Mellem Fritz og Aimée, der nu begge er unge Mennesker, vaagner Kærligheden, uden at de dog tilstaar den for hinanden.

Atter gaar nogle Aar. De fire er blevne Voksne. Fa'er Cecchi er død, og de er uden Engagement. Intet har de at leve af, og næppe ved de, hvor de skal gaa hen og faa Føden i Morgen. Aimée tilbyder sine faa Smykker. Nu, da de har faaet Penge, Penge, som kan bruges til at skaffe Redskaber for, vil Fritz iværksætte den Idé, som han saa længe har syslet med: de Fire skal i Forening lave et Specialitetsnummer under Cirkuskuplen, og med Fortrøstning ser Kammeraterne Fremtiden i Møde.

Det lykkes hende i et ubemærket Øjeblik at skrive en Billet og denne overrækker hun paa Tilbagevejen Fritz sammen med en Rose. Fritz tager forbauset imod den. Han læser Billetten: „Kom i Nat Kl. 1 udenfor Taubes Palæ paa Store Boulevard“. Han fatter ikke, at denne rige elegante Grevinde er bleven forelsket i ham, og hele Aftenen er han adspredt og svarer kun med Enstavelsesord paa Aimées forskellige Henvendelser.

Efter Forestillingen befinder de sig i Cirkusrestaurationen. Aimée beder om den Rose, han gaar med i Haanden, men han vil ikke af med den. Hun forbavses over hans besynderlige Væsen. Hun kender slet ikke Fritz igen. Hun sidder



Dødspringet med og uden Net.

2. Akt: Stævnemødet.

Under Navnet „De fire Djævlé“ optræder Kammeraterne nu hver Aften for det begejstrede Publikum i Cirkus Cinicelli. Grevinde Lucy Taube overværer jævnlige Forestillingerne. Hun er begejstret, ja forelsket i den unge Fritz. — En Aften, efter at Djævlens Nummer er forbi, og de fire Kammerater er i Færd med at gaa til deres Paa-kædningsværelser, beder Cirkusdirektøren Fritz om at gøre Staldmestertjeneste, da en Staldmester er syg, og Fritz indvilliger heri. Under Pausen, medens Publikum beser Staldene, nærmer Grevinden sig Fritz. Han studser ved Synet af hende.

ved sit Toiletbord og tænker paa Fortiden, tænker paa, da de var Børn, paa deres Ungdom, paa den gryende Kærlighed lige indtil nu. Pludselig hører hun en Dør smække; hun springer til Vinduet, og sér —! Hun maa efter. Hendes Søster Louise vil forhindre hende deri, men hun river sig løs og styrter af Sted. Og hvad ser hun nu? En tilsøret Dame ved det store Palæ, og — Fritz. Paa Marmortrappen vil hun vente paa sin Fritz.

Imedens er Fritz fulgt med Grevinden ind i Palæet. Hun fører ham til sine egne Saloner. Han studser over den store Elegance, han ser dér. Han forbavses over, at hun, der hører til

en af Landets rigeste og ædlest Familier, kan elske ham, Gøgleren. Som et Barn modtager han hendes Kærtegn, da med et gribes han af Lidenskaben, heftigt trykker han hende til sit Bryst. Da Dagen gryer, vaagner Aimée af sin Døs.



„Nej, Nej! Gaa dog ikke ud i Natten!“

Hun hører Skridt og skjuler sig. Grevinden og Fritz kommer ud. I øm Omfavnelse tager de Afsked med hinanden.

Træt til Døden, bedrøvet til sit inderste følger Aimée efter ham.



Stævnemødet i Palæet.

3. Akt: Dødsspringet.

Nogle Maaneder er gasede. Fritz fører nu et vildt og letsindigt Liv. Hans Hjerter siger ham, han elsker Aimée, men han kan ikke undlade at

gaa til de hyppige Sammenkomster, som Grevinden stadig opfordrer ham til. Han pines og plages af denne dobbelte Tilværelse, og i lystigt Lag med andre Artister søger han at glemme sin Sorg.

En Aften efter Forestillingen kommer det til et Opgør mellem ham og Aimée. I Cirkusrestaurationen har hun fundet en Konvolut til Fritz. Paa Konvolutten er en Grevekrone, og hun aner straks Billettens Indhold. Hun beder og trygler ham om at undlade at gaa til Stævnemødet, men Fritz vil ikke lade være, han skubber hende brutalt til Side og gaar bort. Nu vaagner Hadet i Aimée. Den næste Aften skal være Beneficeaften for „De fire Djævlé“. Idet hun gaar ud af Cirkus, ser hun deres egen Plakat. Drømmende gennemlæser hun denne: „I Aftenens Anledning vil Hr. Fritz og Frk. Aimée udføre Dødsspringet uden Net“. Ja, rigtig, nu erindrer hun det, hun og Fritz skal udføre deres store Nummer uden Net. I det samme gribes hun af en grufuld Tanke . . .

Beneficeaftenen oprinder. Publikum er i spændt Forventning. Dødsspringet med Net er alene en Pirring uden Lige for det forvante Publikum, men uden Net — det er en Sensation, som maa ses.

„De fire Djævlé“s Nummer begynder. De træder ind i Manegen, kaster deres Kapper til de tililende Tjenere, og i Løbet af faa Minutter er de alle oppe under Cirkuskuplen.

Djævlene arbejder.

I flammende rød Belysning arbejder de fire Artister højt oppe under Cirkuskuplen med utrolig Smidighed i deres farefulde Nummer. Publikum jubler.

Adolphe og Louise springer ned i Nettet, deres Optræden er forbi, nu er der kun Dødsspringet tilbage. Tjenerne skyder Nettet til Side, Det røde Skin flammer atter i Cirkuskuplen — nu skal det være.

Fritz staar parat med sin Trapez i Haanden. Aimée skal netop sætte sig til Rette, da ser hun igennem Flammekæret Grevindens Ansigt i spændt Forventning stirre op imod dem. Tanken fra den foregaaende Aften griber hende atter — hun har taget sin Beslutning. Aimée giver Signal, Fritz flyver ud i Luften, og idet hun skal tage imod ham, trækker hun Hænderne til sig. Et Skrig — et Brag, og Fritz ligger død i Manegens Jord. Et Sekund, og Aimée lader sig selv falde ned. Cirkus er i vild Forvirring. Grevinden besvimer. De to Artister bæres ud i Manegegangen. En

Læge trænger sig frem i Mængden. Han undersøger Fritz og Aimée, men der er intet at gøre. Fortvivlede staar Adolphe og Louise ved deres Side. Hulkende kaster de sig over deres Kammeraters døde Legemer.

Aimée og Fritz blev forenede i Døden.







KINOGRAFEN - KØBENHAVN

DE FIRE DJÆVLE

CIRKUSDRAMA AF HERMAN BANG



FORSKELLIGE
BLADUDTALELSER
I KØBENHAVNSKE
DAGBLADE



FORSKELLIGE
BLADUDTALELSER

I KØBENHAVNSKE DAGBLADE

OM

»DE FIRE DJÆVLE«

CIRKUSDRAMA

AF *HERMAN BANG*

OPTAGET AF

KINOGRAFEN - KØBENHAVN

1911

»Aftenposten«, den 5. September:

»*De fire Djævle*«. *Kinografen* har for Tiden en stor Succes paa en Bearbejdelse af Herman Bangs kendte Cirkusroman »De fire Djævle«. Indholdet af Romanen er, som de, der har læst den, vil vide, rig paa Spænding og dramatisk Effekt, samt gennemgaaende tragisk. Det er altsaa et udmærket Emne for levende Billeder. Omplantningen er lykkedes rigtigt godt, det væsentligste af Handlingen er kommen med, saa at Romanen ogsaa i den nye Form har bevaret det meste af sin Interesse. Rollerne er udført af nogle af de bedste Kræfter ved vore Secondteatre, bl. a. Damerne *Edith Buemann*, *Antoinette Winding* og Herrerne *Robert Dinesen* og *Aage Hertel*. Den gode Udførelse bidrager da ogsaa meget til den Lykke, dette nye Drama i levende Billeder gør.

»Agrar-Dagbladet«, den 29. August:

De fire Djævle hedder et kinematografisk Drama, som *Kinografen*, Frederiksberggade 25, har ladet

fremstille efter Herman Bangs Fortælling af samme Navn. To forældrelose Drengene bliver opdraget hos en Gøgler og kommer som Artister til en Cirkus. Her slutter de sig sammen med to kvindelige Artister, og i Forening udfører de et Specialitetsnummer, »De fire Djævle«, nogle halsbrækkende Trapezkunster, som gør stor Lykke. En Aften undlader den ene kvindelige Artist i et Anfald af Skinsyge at tage imod sin mandlige Medagerende, idet han fra sin Trapez flyver ud i Luften. Han styrter ned og slaar sig ihjel, medens Tilskuerne gribes af Rædsel; i næste Øjeblik slipper hun selv sit Tag, falder ned og dræbes ligeledes paa Stedet.

Denne yderst spændende Forestilling vil sikkert trække stort Besøg. Billederne er fortrinlige, og de forskellige Rollers Fremstillere er kendte københavnske Skuespillere og Skuespillerinder.

»Berlingske Tidende«, den 31. August:

De fire Djævle. I *Kinografen* forevises for Tiden en ny, dansk Kunstfilm, som vækker fortjent Opmærksomhed.

Det er en Dramatisering af *Herman Bangs* Novelle »De fire Djævle«, og skønt der ved selve Dramatiseringen er bevaret altfor meget af det novelleagtige, saaledes at de enkelte Afsnit i for høj Grad er Romanudklip, saa er der dog blevet saa

meget tilbage af selve Mesternovellens gribende Handling, at vi ikke mindes at have set nogen mere fængslende eller spændende Film.

Vi ser fire Artistbørn vokse op, stedse inderligere sammenknyttede af den fælles Skræk for den raa Artistlærer. Denne Romanbegyndelse er i og for sig overflødig. Den egentlige Handling begynder, da vi præsenteres for de to Kærestepar: Artisterne »Les quatre diables«. Af Jalousi over at være forskudt for en anden, beslutter den ene kvindelige Artist at hævne sig paa sin Kæreste. Under Forestillingen i Cirkus fuldbyrder hun Hævnen. Da Kæresten gør »Dødsspringet« under Kuplen, griber hun ham — med Vilje — ikke; han styrter ned og dræbes. For at forenes med ham i Døden, styrter hun sig derpaa selv ned.

Særlig Optrinene i Cirkus, »Numret« under Cirkuskuplen, Ulykken og Paniken var af stor Virkning.

De to Hoved»djævle« spillede udmærket af Hr. *Robert Dinesen* og Fru *Buemann*. Som »Slangen i Paradiset«, den forføriske Grevinde, var Fru *Windig* meget diskret og nydelig, men dog meget lidt Grevinde. Den gamle Artistlærer *Cecchis* Rolle spillede meget dygtigt af Hr. *Einar Rosenbaum*.

»Ekstrabladet«, den 29. August:

»*De fire Djævle*« i *Kinografen*. Det er virkelig et lille Fund, den unge Skuespiller *Carl Rosenbaum*

har gjort, da det gik op for ham, i hvor sjælden en Grad flere af *Herman Bangs* Noveller egner sig til Dramatisering til levende Billeder. Og det maa siges, at hans første Forsøg, »De fire Djævl«^e, er faldet heldigt ud. Den dramatiske Spændkraft, den nervøse Impressionisme, hvormed Herman Bang saa mesterligt har fortalt »De fire Djævl«^s Skæbnetragedier, har Hr. Rosenbaum tildels haft Held til at føre over i de levende Billeder, ypperligt støttet af en talentfuld Udførelse. Der er virkelig Liv og Voldsomhed over disse Cirkusoptrin. Og Publikum holder uvilkaarlig Vejret tilbage i det Øjeblik, da Aimée højt under Cirkuskuplen sammen med Fritz skal udføre det store Dødspring uden Net, og da hun forpint af Sorg over hans Kærlighedsbedrag med en lidenskabelig og elskovssyg Grevinde, i det afgørende Øjeblik slipper hans Hænder og bagefter kaster sig selv ned mod den dødbringende Manége.

Dette er udmærket gjort og udmærket fremstillet. *Robert Dinesen* er Fritz, *Edith Buemann* Aimée og *Antoinette Winding* den forførende Grevinde.

»De fire Djævl«^e er saaledes ikke nogen almindelig Film. Den rager et godt Stykke op over det sædvanlige »Mælkebrød«, der eksporteres under Navn »Dansk Kunstfilm«, og som er den argeste Humbug, den hæsligste Forvrængning af Kunst.

Pet.

»København«, d. 29. August 1911:

»De fire Djævl«. Ny Forestilling i Kinografen. Blandt alle *Herman Bangs* Noveller har vel næppe nogen naaet en saadan Berømmelse som Artistfortællingen: *De fire Djævl*. Hr. *Carl Rosenbaum* har derfor gjort klogt i at bearbejde denne til Brug for en international Films-Komedie. De fire Djævl er et Cirkusdrama af mægtig Virkning. Man ser de to hjælpeløse Artistbørn udvikle sig til Cirkuskunstnere af Verdens-Rang, man følger dem fra deres uhyggelige Pensionatsrige til Prøven og videre til Forestillingen, hvor de hilses med Touche og under Publikums Dødsstilhed fuldfører det Nummer, der ender i Døden. Et Kærlighedseventyr har taget den ene unge Mands Styrke og berøvet hans Legeme dets Spænsthed, og hans Elskede, der har opdaget hans Trøøshed, foretrækker derfor at lade ham styrte fra Cirkuskuplen ned i den Manege, hvor ogsaa hun Sekunder efter findes blodig og døende.

De fire Djævl er i Kinematografen blevet en Række Cirkusinteriorer af næsten historisk Værdi. I vore Dage, hvor der, desværre, er gaaet »Kultur« i den farende Artisthær, hvor Hjemliv og Samfundføøelse har kvalt Gnisten og gjort det røde og hede Blod i Gøgleren blegt og nøglernt, vil dette Drama virke som Bud fra en Tid, hvor Artisternes Indsats var, slet og ret, Liv og Lemmer. Man glemmer ganske, at Dramaets Fremstillere ikke taler. Det er for

Resten, ret besét, en Lykke. Thi selv de hedeste, de stærkeste Ord vilde, i dette Skuespil om primitiv Kærlighed og forfintet Sanselighed, om unge og skønne Legemers Fald og Forlis, lyde saa uendeligt fattige.

De fire Djævle vil gaa sin Sejrsgang over alle Filmsscener. Publikum i Tyskland og Sydafrika vil beundre Fru Windings stolte Skikkelse og skæbnesvangre Blik. Man vil juble over Dinesens Skønhed og Rosenbaums Akrobatkrop, over Fru Buemanns tragiske Artistprofil og Tilley Christiansens drømmende Øjne.

»De fire Djævle« vil, Verden rundt, skabe fornyet Ry om den mesterlige Fortælling, hvorover dette Artistdrama saa klogt og behændigt er bygget.

Harlekin.

»Middagen«, den 1. September 1911:

De fire Djævle. I »Kinografen« forevises i disse Dage en dansk Kunstfilm, der vækker almindelig Opsigt. Det er en Dramatisering af Herman Bangs Artist-Novelle »De fire Djævle«, og det er lykkedes Bearbejderen at faa en spændende Handling ud af Bangs løse Skitseringer fra Artistlivet og dets Farer.

Vi sér fire Artistbørn vokse op, stedse inderligere sammenknyttede af den fælles Skræk for den raa Artistlærer. Den egentlige Handling begynder, da vi præsenteres for de to Kærestepar: Artisterne

»Les quatre diables«. Af Jalousi over at være forskudt for en anden, beslutter den ene kvindelige Artist at hævne sig paa sin Kæreste. Under Forestillingen i Cirkus fuldbyrder hun Hævnen. Da Kæresten gør »Dødspringet« under Kuplen, griber hun ham ikke, han styrter ned og dræbes. For at forenes med ham i Døden, styrter hun sig derpaa selv ned.

Arrangementet er ypperligt gennemført, og Spillet er helt godt af danske Skuespillere at være.

»Politiken«, den 29. August:

»*De fire Djævle*«. *Kinografens ny Kunstfilm.* For en indbudt, kun lille Kreds — nogle Pressefolk og nogle Skuespillere og Skuespillerinder — viste Kinografen igaar ved en Generalprøve sin ny Kunstfilm *De fire Djævle*.

De fire Djævle er en Bearbejdelse for Film af en af Herman Bangs »Ekscentriske Noveller«. Bearbejdelsen er foretaget af Hr. Carl Rosenbaum, der samtidig lader Handlingen foregaa i København og en enkelt Scene være henlagt til »Grev Taubes Palæ paa Store Boulevard«, hvilket ikke lyder synderlig københavnsk. Men den Række levende Billeder, der efterhaanden oprulles er meget virkningsfulde. De fire Djævle er fire Artister, to unge Mænd og to unge Kvinder, der udfører et dristigt og livsfarligt

Nummer under Cirkuskuplen. En af Kvinderne, Aimée, elsker den ene af de unge Mænd, Fritz, og da han forsmaar hende, fordi en Grevinde med stærke Passioner har taget ham til Elsker, hævner hun sig i blind Skinsyge. Da han paa deres Beneficeaften foretager Dødsspringet, trækker hun Hænderne til sig i Stedet for at gribe ham. Han styrter ned i Manégen og dræbes, og fortvivlet over, hvad der er sket, følger hun ham selv i Døden. Dette store Slutningsoptrin med Rædslen i Cirkus, de opskræmte Tilskuere og de hulkende Artister er meget udmærket arrangeret, og *De fire Djævl*e vil sikkert samle Hus.

De to Hovedroller spilles kønt af Fru Buemann og Hr. Dinesen, og som den forliebte Grevinde tog Fru Winding sig særdeles pragtfuld ud.

»Riget«, den 29. August:

*De fire Djævl*e. En interessant Film i Kinografen. Kinografen naaede endelig igaar at fremføre den Film, som Hr Carl Rosenbaum har bygget over Herman Bangs Novelle: »De fire Djævl»e«. Resultatet er blevet en Film, som er rig paa virkningsfulde Momenter, men som dog indeholder for meget Novelle og for lidt Herman Bang.

Navnlig Forspillet trak lidt længe ud. Denne Skildring af »Djævlene«s anstrængende Barndom er

egentlig en Smule overflødig. Men senere kommer der Fart i Tingene. Cirkus-Interiørerne, det skænesvangre Møde, det første natlige Stævnemøde og navnlig Slutningsbillederne — »Djævlene«s Trapez-Arbejde er af en brillant Virkning. Hjertet kan ligefrem komme til at klappe i Livet paa en, mens man sidder og venter paa Dødsspringet. Men Iscenesættelsen var desværre ikke Herman Bangs. Hvorfor har man udstyret Grevinden med Kokkepige-Haandskrift, og hvorfor lader man samme Dame underskrive sine Billeter til Artisten med sit fulde Navn — det bruges dog næppe i saadanne Forhold.

Udførelsen derimod er gennemgaaende fortræffelig og paa enkelte Punkter meget interessant. Den letsindige Grevinde Taube udføres af Fru *Antoinette Winding*, der her har sin Debut som Films-Skuespillerinde. Fruen var dejlig at se paa, og hvis jeg ikke havde været Grev Joseph, vilde jeg gerne være Grev Taube. Tænk at have en yndig Kone, som oven i Købet bedrager en. Mange Grever vilde misunde Grev Taube, hvis de tænkte sig om. Men de fleste, hvis Koner er snilde som Slanger, er jo selv enfoldige som Tauber. Men lad mig være retfærdig og ogsaa nævne Fru *Edith Buemann*, Frk. *Tilley Christiansen* og Herrerne *Robert Dinesen* og *Carl Rosenbaum*, der spillede de fire Djævle.

Med disse Djævle paa Programmet gaar *Kinografen* næppe ad H. nej, jeg maa sige ad Underverdenen til.

Grev Joseph.

»Vort Land«, d. 29. August 1911:

De fire Djævle. Herman Bang i levende Billeder. Efterhaanden vil vel de mest dramatiske danske Bøger overgaa til levende Billeder. Langtfra alle egner sig hertil, men man maa sige, at det Valg, vi igaar saa praktiseret i »Kinografen« i Frederiksberggade, var vellykket.

Herman Bangs »Excentriske Noveller« kender de fleste, og »De fire Djævle«, den mest glødende Fortælling af disse, undlod ikke at gøre sin gribende Virkning paa det lille indbudte Publikum igaar. Tillempelsen var som Helhed vellykket, mindst interessant virkede Begyndelsen med Børnene, men til Gengæld var man meget fængslet af de fire voksne Artister, der udførtes af Damerne *Edith Buemann* og *Tilley Christensen* og Herrerne *Robert Dinesen* og *Carl Rosenbaum*.

Fru *Winding* var en pragtfuld forlukkende Grevinde, og Dødsscenerne, der fulgte efter de ikke altid lige naturlige Cirkusscener, tog med Rette stærkt Bifald.

EMIL ROSENBERG
1918-1956
AMERICAN SCIENTIST

DE FIRE DJÆVLE

Prod.: Kinografen 1911.

Instr.: ?

Manus.: Carl Rosenbaum efter Herman Bangs novelle af samme navn.

Foto: Alfred Lind.

Medv.: Einar Rosenbaum (Fa'er Cecchi), Robert Dinesen (Fritz), Carl Rosenbaum (Adolphe), Edith Buemann-Psilander (Aimée), Tilley Christiansen (Louise) Aage Hertel (Grev Taube), Antoinette Winding (Grevinde Lucy Taube).

Prem.: 28.8.1911 på Kinografen.

PEDER TORDENSKJOLD

Prod.: Continental Film 1910.

Instr.: Ernst Munkeboe (?)

Manus.: Ernst Munkeboe efter Carit Etlars fortælling.

Foto: Rasmus Bjerregaard.

Dekor.: Christian Hansen.

Medv.: Vilhelm Stigaard (Peder Wessel), Kolja Svensson (Baadsmanden), Christian Hansen (Ole Vandhund — Rorgænger), Amalie Kirkegaard (Miss Norris).

Prem.: 8.12.1910 på Løvebiografen. Andre titler: »Tordenskjold i Dynekilen« og »Søhelten Tordenskjold«.

Den danske films guldalder — 1910—14 eller, som andre vil 1909—16, tilskrives naturligvis i første række Nordisk Films Kompagni og, til dels, Fotorama, der som *Marguerite Engberg* fremhævede det i »Kosmorama 17—18« kom først med de »lange« film (»Den hvide Slavehandel«). Men en række af de hastigt opdukkende selskaber skabte, den vel hårde konkurrence fra det førende selskab til trods, en række ofte banebrydende film. Der tænkes naturligvis her i første række på »Kosmorama«s »Afgrunden«, iscenesat af *Urban Gad* og med *Asta Nielsen* og *Poul Reumert* i hovedrollerne. Men også selskaber som »Biorama« (senere »Skandinavien«) »Filmfabrikken Danmark« og »Regia Kunstfilm« var pænt repræsenteret med »litterære« film, bygget over værker af forfattere som *Zola*, *Wilde* og *Gustav Wied*.

Filmhistoriske kendsgerninger om disse små selskaber er desværre

meget få og kun ganske enkelte af deres film er bevarede. Det er derfor med nogen stolthed filmmuseet præsenterer to film fra denne gruppe for sine medlemmer. For den første, »Peder Tordenskjold«s vedkommende er det dog også med nogen beklagelse, idet vi ikke er i stand til at vise Dem filmen i dens oprindelige længde (ca. 35 min.). Den foreliggende version giver dog et udmærket indtryk af filmen.

Ud af et skamferet og ukronologisk afsnit med vildledende tekster, der i 1941 blev indsat i »Ved den danske Films Vugge« (udsendt af »Atlantic Film«) lykkedes det at skabe et mangelfuldt brudstykke af filmen, og da museet så i en gave fra en betænksom privatmand fandt yderligere brudstykker, hvoraf de fleste heldigvis kompletterede, hvad der i forvejen fandtes, lykkedes det at rekonstruere filmen i en sådan grad, at det er forsvarligt at vise den for et filmhistorisk interesseret publikum. Teksterne er rekonstruerede efter det originale programs afdelingsbeskrivelser, der i reglen var baseret på filmens centrale tekster, og savnet af de manglende afsnit mindskes en del ved filmens episodiske opbygning. Kun den historisk velorienterede tilskuer vil bemærke de manglende afsnit af søheltens glørrige vej mod døden på landjorden. Enkelte af de vigtigste mangler har kunnet dækkes med forlængede tekstforklaringer.

»Continental Film« oprettedes i 1910 af direktør *Biehl*, »Biografen«, Gl. Kongevej 100. I lighed med mange andre biografdirektører manglede han film til sin biograf, og hvad var på den tid naturligere end selv at starte en produktion. Han allierede sig med fotografen og opfinderen *Rasmus Bjerregaard*, og selskabet lagde stort ud med »Peder Tordenskjold«. Det blev dog, så vidt vides, den eneste film selskabet nåede at optage og udsende. Optagelserne foregik udendørs i Trekrøner Bryggeriets gård (deraf det hyppigt forekommende, men altså forkerte, navn »Trekrøner Film«). Oplysningerne om selskabet er i øvrigt sparsomme. Direktør *Leo Hansen*, Bio-Lyngby, var sammen med sine brødre *Christian* og *Claus Hansen* engagerede i filmen, den sidstnævnte dog mest økonomisk, men *Leo Hansen*'s indsats som fotografassistent hæmmedes en del af hans militærtjeneste, der kun tillod ham at medvirke når orlov gaves. Alene det tyder dog på, at optagelserne har strakt sig over længere tid end sædvane var, og det, i forbindelse med de store udgifter til dekorationer og statister samt distributionsvanskelighederne, har ganske givet gjort den ellers sikre succes til selskabets ruin.

Det umiddelbart fængslende ved filmen — bortset fra dens for den tid opsigtsvækkende længde — er *Christian Hansen*'s omhyggelige og fantasifulde dekorationer og kostumer, og at man ikke har skyet nogen form for eksperimenter under optagelserne. Søslagene, den brændende svenske flåde og sprængningen af kadet *Siverts* korvet blev fremstillet i en stor balje vand, og virkningen må aftvinge en hel del respekt. De små pap- og finérskibe brænder med vel store flammer, men et udlagt røgslør nu og da bidrager ganske effektivt til illusionens opretholdelse. Instruksen må formodes at have ligget i hænderne på *Ernst Munkeboe*, og det hører til hans fortjenester, at samtlige statister agerer fuldt

på højde med hovedrolleindehaverne. Man har i det hele taget indtrykket af, at samtlige medvirkende har moret sig vidunderligt under filmens tilblivelse.

Genrens — de historiske episodefilms — popularitet afspejles i de mange produkter de mindre selskaber lagde ud med. Man regnede dem for sikre kort, der kunne opveje manglerne i distributionsapparatet. For flere selskaber lykkedes det en tid, men genren døde ud med grevefilmens fremkomst — beredskabsfilmene veg pladsen for den jævne mands (det store publikums) gevaldige evighedsbolche, drømmemiljøet.



Af de tre filmatiseringer af *Herman Bangs* novelle »De fire Djævl« har filmhistorien i reglen fremholdt den første som værende den mest vellykkede. Vi er desværre afskåret fra at drage sammenligninger, men medens det af programmet til *A. W. Sandbergs* tyske filmatisering fra 1919 fremgår, at filmen har været meget loyal overfor det litterære forlæg, har *E. W. Murnaus* amerikanske version fra 1929 været præget mindre af tysk nøjagtighed end af amerikansk »smidighed« og tilpasning til lokale sædvaner og etik.

Forunderligt nok vil ingen vedkende sig instruktionen af denne »Kinografen«s enorme succes! *Arnold Hending*, som har beskæftiget sig meget med filmen, bl. a. i sin »Herman Bang paa Film« (Kandrup & Wunsch Forlag, 1957) må stille sig tilfreds med, at et kollektiv, bestående af samtlige hovedrolleindehavere + i høj grad fotografen *Alfred Lind*, iscenesatte den. Det står fast, at *Carl Rosenbaum*, filmens Adolphe, der på den tid var *Herman Bangs* sekretær, skrev manuskriptet og at han, efter at have læst det op for mesteren, fik tilladelse til at filme novellen. Det er gætteværk når man giver *Alfred Lind* hovedæren for filmens udformning og *Robert Dinesen* æren for personinstruktionen, men med det kendskab vi har til disse tos tidligere virke, lyder gætteriet som en sandsynlighed.

Filmens eneste afvigelse fra novellen er dens omgåelse af *Bangs* ellers meget filmiske flashback, hvor *Aimée* tænker tænker tilbage på barndommen og på den dag, hvor *Fritz* og *Adolphe* af deres bedstemor blev solgt til *Fa'er Cecchi* for tyve kroner, og forkortelsen af *Fritz'* og *Grevinde Taubes* kærlighedshistorie, der får *Fritz'* svigtende evner som luftakrobat til følge. Ingen havde i 1911 vovet at forsøge sig med filmiske udtryk for så dybe sjælekvaler, og *Carl Rosenbaum* har kendt sin begrænsning ved tilrettelægningsen af novellen. Det sjælelige var »ufilmisk«, selv om *Asta Nielsen* allerede i »Afgunden« havde vist, at spillestilen kunne forløse en hel del af det, som senere instruktører og fotografer har nærmet sig ad det mere nuancerede filmsprogs veje.

Filmens begynder da med *Fa'er Cecchis* køb af drengene og fortsætter kronologisk med novellen. Det spirende kærlighedsforhold mellem *Fritz* og *Aimée* gives i korte glimt som hos *Bang*, men først med *Antoinette (Agis) Windings* *Grevinde Taube* kommer novellens liden-skab frem i filmen. Hun er besnærende smuk, og man forstår så levende

Fritz' betagelse af og forundring over den rige og fornemme dame, der har ladet ham finde nåde for sine øjne med meget tydelige beviser. Kærlighedsscenerne mellem dem må have været overraskende for samtiden, der i hvert fald sjældent på film oplevede det feminine initiativ.

Hele dette oplæg til filmens kulmination, benefice-aftenen for »De fire Djævl«*, er passende langt. Tilskueren ved, hvor dramaets hovedpersoner står, og spændingen ved det farlige luftnummer — Fritz og Aimée alene i dobbelt salto uden sikkerhedsnet — tilføres yderligere nervøsitet ved grevindens ængstelige ansigt blandt tilskuerne — hendes tilsyneladende forudanelse — der i øvrigt mere er Carl Rosenbaum end Herman Bang — krydrer dramaet, som derefter forløses i korte glimt og yderligere understreges af glimrende scener med de panikslagne tilskueres flugt mod udgangen, tværs over manegen. Af gode, tekniske grunde må vi savne Bangs karakteristik af Aimée i det øjeblik hun slipper trapezen: »Hun vidste ikke, at Døden var Vellyst før nu, da hun slap og skreg og styrtede...«*

Men slutningen med Adolphe og Louise i sorg ved siden af de døde kammerater er sikker i udformningen. Greviden nærmer sig den døde Fritz. Hun standses af Adolphes hadefulde blik, men kaster sig alligevel ned og kysser den dødes hånd. Da hun rejser sig og langsomt går hen mod udgangen, ser Adolphe efter hende og hadet er afløst af medfølelse. Den asketiske artist har set noget, han ikke forstår og ikke kender, men som han alligevel føler, han må respektere.

I »Kinografen«s program til filmen meddeles det, at filmens hovedmelodi »Valse artiste« *er komponeret af hr. Eduard Binderup, og det er lykkedes filmmuseet at formå hr. Binderup til at indspille ledsagemusikken til filmen, der således skulle fremtræde så autentisk, som det på nogen måde er muligt.*

April 1960.

Poul Malmkjær

Tekster til DE FIRE DJÆVLE.

1. De fire Djævle
2. Hos Fa'er Cecchi
3. Solgt for 20 Kroner
4. Fritz og Aimée
5. Fa'er Cecchi indøver Børnene
6. I Forstadsvarietéen
7. Efter Forestillingen
8. Nætterne hos Fa'er Cecchi
9. Aimée trøster Fritz
10. 6 Aar senere
Formiddagsprøve i Cirkus
11. Gode Venner
12. Den gryende Kærlighed
13. Nogle Aar senere
Fa'er Cecchi er død, og de fire Kammerater er uden Engagement
14. Aimée tilbyder sine Smykker
15. Fritz faar en Ide: De Fire skal indøve et Specialitetsnummer under Cirkuskuplen
16. "De fire Djævle"
Ingen billeder imellem tekst 16 og 17.
17. I Cirkusgangen
De fire Djævles Nummer er forbi
18. Cirkusdirektøren anmoder Fritz om at gøre Staldmestertjeneste
19. Publikum beser Staldene
20. Fritz møder Grevinden
21. Kort (Med damehåndskrift)
Kom i Nat Kl. 1 udfor Taubes Palæ paa Store Boulevard
22. I Cirkusrestaurationen
23. I Artistpensionatet
24. Hos Grevinden
25. Den næste Morgen
26. Nogle Maaneder senere
Fritz fører et vildt og letsindigt Liv
27. Kort (Med samme damehåndskrift som 21)
Kære Ven!
Jeg venter dig som sædvanlig i Aften
Din
Lucy Taube
28. (Kuvert, der er flået op. M. grevekroner. samme håndskrift som 21)
Herr Fritz Cecchi
Cirkus Cinicelli
29. Dødsspringet

Slut

KOSMORAMA

GULDSMEDGADE - AARHUS

TELEFON 2088



Forestilling med Orkestermusik hver
Dag fra Kl. 4 til 11.

Lørdag Kl. 3: Landboforestilling.

De fire Djævle.

Kinematografisk Drama i to Akter og et Forspil
efter Herman Bangs Fortælling af samme Navn.

Bearbejdet af Carl Rosenbaum.

Kinografens egen Optagelse.

Hovedpersonerne:

Fa'er Cecchi.....	Einar Rosenbaum.
Fritz.....	Robert Dinesen.
Adolphe.....	Carl Rosenbaum.
Aimée.....	Edith Buemann.
Louise.....	Tilley Christiansen.
Grev Taube.....	Aage Hertel.
Grevinde Lucy Taube.....	Antoinette Winding.

Handlingen foregaar i København i vore Dage.

Forspillet.

Henad Landevejen vandrer to smaa Drengene med deres Bedstemoder. De er forældreløse, og den fattige gamle Kone har ikke Raad til at have dem hjemme i Huset. Hun har tænkt paa at henvende sig til en gammel Gøgler ved Navn Cecchi for at forespørge, om han ikke har Brug for Drengene. — De kommer til Cecchis Hus. Indefra hører de Raab og Skældsord. Det er den Gamle, der indøver et Par Pigebørn i gymnastiske Øvelser. Drengene stritter imod og vil ikke ind, men der er ingen Udvej — deres Bedstemoder puffer dem ind.

Cecchi undersøger Drengene. Han blotter deres Ryg og Bryst, og tilsidst bestemmer han sig for at beholde dem. Da den gamle Kone gaar, giver han hende 20 Kr., og nu er Drengene hans.

Fa'er Cecchi indøver et Dansenummer med Børnene. Han er haard og ubarmhertig imod disse, indtil de har lært, hvad de skal. Særlig er han paa Nakken af den største af Drengene ved Navn Fritz, og mange er de Hug og Prygl, han faar af den Gamle: men naar Børnene er alene, opmuntrer Aimée, en af Pigerne, den lille Fritz. Ved hver en Lejlighed søger hun at trøste ham i hans Smerte og dulme hans hadefulde Følelser mod den Gamle. — — — Selv om Nætterne har de Fire ikke Ro. De optræder i en Forstadsvarieté, og hver Aften trækker Fa'er Cecchi en eller anden Bekendt med hjem til Svir og Sold.

Aarene gaar. Børnene vokser op. Ved en Formiddagsprøve i Cirkus, hvor Fritz skal lære Jockey-Springet, der bestandig mislykkes for ham, bliver Fa'er Cecchi særlig raa og brutal imod ham. Han pisker og sparker ham, saa Fritz tilsidst stønnende vakler ud af Cirkus. Oprørt i sit Inderste har Aimée set paa denne Mishandling. Hun op søger Fritz, der er krøben i Ly ude bag Cirkus. Varsomt lægger hun hans Hoved i sit Skød, blidt klapper hun ham paa hans ømme for-

slaede Arme. Mellem Fritz og Aimée, der nu begge er unge Mennesker, vaagner Kærligheden, uden at de dog tilstaar den for hinanden.

Atter gaar nogle Aar. De Fire er blevne Voksne. Fa'r Cecchi er død, og de er uden Engagement. Forgæves henvender de sig til den ene Artistagent efter den anden, men stadig faar de Afslag. Intet har de at leve af, og næppe ved de, hvor de skal gaa hen og faa Føden i Morgen. Aimée tilbyder sine faa Smykker. Nu, da de har faaet Penge, Penge, som kan bruges til at skaffe Redskaber for, vil Fritz iværksætte den Idé, som han saa længe har syslet med: de Fire skal i Forening lave et Specialitetsnummer under Cirkuskuplen, og med Fortrøstning ser Kammeraterne Fremtiden i Møde.

1. Akt.

Under Navnet „De fire Djævle“ optræder Kammeraterne nu hver Aften for det begejstrede Publikum i Cirkus „Cinicelli“. Grevinde Lucy Taube overværer jævnlige Forestillingerne. Hun er begejstret for den unge Fritz, hvem hun elsker. — En Aften, efter at Djævlens Nummer er forbi, og de fire Kammerater er i Færd med at gaa til deres Paaklædningsværelser, kommer Cirkusdirektøren løbende efter dem. Han anmoder Frits om at gøre Staldmestertjeneste, da en af Staldmestrene er bleven syg, og Fritz indvilliger heri. Under Pausen, medens Publikum beser Staldene, nærmer Grevinden sig Fritz. Han studser ved Synet af hende. Han synes nok at skulle have set hende før, men hvor og hvornaar erindrer han ikke. Grevinden gaar videre med sit Selskab. Det lykkes hende i et ubemærket Øjeblik at skrive en Billet, og denne overrækker hun paa Tilbagevejen Fritz sammen med en Rose. Fritz tager forbavset imod den. Han læser Billetten: „Kom i Nat Kl. 1 udenfor Taubes Palæ paa Store Boulevard“. Han fatter ikke, at denne rige, elegante Grevinde er bleven forelsket i ham, og hele Aftenen er han adspredt og svarer kun med Enstavelsesord paa Aimées forskellige Henvendelser.

Efter Forestillingen befinder de sig i Cirkusrestaurationen. Aimée beder om den Rose, han gaar med i Haanden, men han vil ikke af med den. Hun forbavses over hans besynderlige Væsen og endnu mere over hans Opførsel, efter at de er komne hjem i Pensionatet. Han, som plejer at være den livlige og muntre Fritz, siger ikke et Ord. Da de andre gaar til Ro, bliver han irriteret over deres Spørgsmaal om, hvorfor han ikke gaar med. Aimée kender slet ikke Fritz igen. Hun sidder ved sit Toiletbord og tænker paa Fortiden, tænker paa da de var Børn, paa deres Ungdom, paa deres gryende Kærlighed og saa paa den lykkelige Tid lige indtil nu. Pludselig hører hun en Dør smække; hun springer til Vinduet: Med raske Skridt iler Fritz henad Gaden. Hun maa efter ham. Hendes Søster Louise vil forhindre hende heri, men hun river sig løs og styrter afsted. Hun ser Fritz gaa hen imod et stort Palæ, hvor en tilsløret Dame venter ham ved Indgangen, hvorpaa de Arm i Arm gaar ind ad Havegangen op i Palæet, og Aimée følger efter. Paa Marmortrappen standser hun fortvivlet. Hun vil vente paa sin Fritz, til han kommer tilbage. — Imedens er Fritz fulgt med Grevinden ind i Palæet. Hun fører ham til

sine egne Saloner. Han studser over den store Elegance. Han for-
bavses over, at hun, der hører til en af Landets rigeste og ædleste
Familier, kan elske ham, Gøgleren. Som et Barn modtager han hen-
des Kærtegn, da med et gribes han af Lidenskab, og heftigt trykker
han hende til sit Bryst. — Da Dagen gryr, vaagner Aimée af sin
Døs. Hun hører Skridt inde paa Gangen og skjuler sig bag Havens
Træer. Grevinden og Fritz kommer ud. I øm Omfavelse tager de
Afsked med hinanden. Han vinker Farvel, hun kysser paa Fingeren,
saa iler han ud af Haven.

Træt til Døden, bedrøvet til sit inderste følger Aimée efter ham.

2. Akt.

Nogle Maaneder er gaaede. Fritz fører nu et vildt og letsindigt
Liv. Hans Hjerte siger ham, han elsker Aimée, men han kan ikke
undlade at gaa til de hyppige Sammenkomster, som Grevinden stadig
opfordrer ham til. Han pines og plages af den dobbelte Tilværelse, og
i lystigt Lag med andre Artister søger han at glemme sin Sorg.

En Aften efter Forestillingen, kommer det til et Opgør imellem ham
og Aimée. I Cirkusrestaureringen har hun fundet en Konvolut til Fritz.
Paa Konvoluten er en Grevekrone, og hun aner straks Billettens Ind-
hold. Hun beder og trygler ham om ikke at gaa til Stævnemødet, men
Fritz vil ikke lade være, han skubber hende brutalt og gaar. Nu vaag-
ner Hadet i Aimée. Næste Aften er neficeaften for „De fire Djævle“.
Idet hun gaar ud af Cirkus, ser hun deres Plakat. Drømmende gen-
nemlæser hun denne: „I Aftenens Anledning vil Hr. Fritz og Frk. Aimée
udføre Dødsspringet uden Net“. Ja, rigtig, nu erindrede hun det, hun
og Fritz skal udføre deres store Numer uden Net. I det samme gri-
bes hun af en grufuld Tanke. . . — Aftenen oprinder. Publikum er i
spændt Forventning. Dødsspringet med Net er alene en Pirring uden
Lige for det forvænte Publikum, men uden Net — det er en Sensa-
tion, som maa ses. — „De fire Djævles“ Numer begynder. De træder
ind i Manegen, kaster deres Kapper til de tililende Tjenere, og i Løbet
af faa Minutter er de alle oppe under Cirkuskuplen.

Djævlene arbejder.

I flammende rød Belysning arbejder de fire Artister. Med en utrolig Smidighed
og Behændighed snurrer de rundt i Trapezen, springer fra Trapez til Trapez, i Luften
griber de hinanden i Hænderne, og et Sekund efter staar de paa deres Platform smil-
lende og hilsende ned til det jublende Publikum.

Adolphe og Louise springer ned i Nettet, deres Optræden er forbi, nu er der
kun Dødsspringet tilbage. Tjenerne skyder Nettet tilside. Belysningen slukkes i
Cirkus. Det røde Skin flammer atter i Cirkuskuplen — nu skal det være.

Fritz staar parat med sin Trapez i Haanden. Aimée skal netop sætte sig til
rette, da ser hun igennem Flammeskæret Grevindens Ansigt i spændt Forventning
stirre op imod dem. Tanken fra den foregaaende Aften griber hende atter — hun har
taget sin Beslutning. Aimée giver Signal, Fritz flyver ud i Luften, og idet hun skal
tage imod ham, trækker hun Hænderne til sig. Et Skrig — et Brag, og Fritz ligger
død i Manegens Jord. Et Sekund, og Aimée lader sig falde ned. Cirkus er i vild
Förvirring. Grevinden besvimer. De to Artister bæres ud i Manegen. En Læge
trænger sig frem i Mængden. Han undersøger Fritz og Aimée, men der er intet at
gøre. Fortvivlede staar Adolphe og Louise ved deres Side! Hulkende kaster de sig
over deres Kammeraters døde Legemer. — Aimée og Fritz blev forenede i Døden.

Jyderup Biografteater.

De fire Djævle,

som har trukket fuldt Hus Uge efter Uge og Sindene i Bevægelse i de forskellige Biograf-Teatre, bliver nu forevist i Jyderup Biograf

**Søndag d. 10. Marts Kl. 4, 5, 6,
7, 8, 9.**

Onsdag d. 13. Marts Kl. 7¹/₂, 8¹/₂.

Kun disse to Dage.

De fire Djævle.

Kinematografisk Drama i to Akter og et Forspil

efter Herman Bangs Fortælling af samme Navn.

Bearbejdet af Carl Rosenbaum.

Handlingen foregaar i København i vore Dage.

FORSPILET.

Henad Landevejen vandrer to smaa Drengene med deres Bedstemoder. De er forældreløse, og den fattige gamle Kone har ikke Raad til at have dem hjemme i Huset. Hun har tænkt paa at henvende sig til en gammel Gøgler ved Navn Cecchi for at forespørge, om han ikke har Brug for Drengene. — De kommer til Cecchis Hus. Indefra hører de Raab og Skældsord. Det er den Gamle, der indøver et Par Pigeboern i gymnastiske Øvelser. Drengene stritter imod og vil ikke ind, der er ingen Udvej — deres Bedstemoder puffer dem ind.

Cecchi undersøger Drengene. Han blotter deres Ryg og Bryst, og tilsidst bestemmer han sig for at beholde dem. Da den gamle Kone gaar, giver han hende 20 Kr., og nu er Drengene hans.

Fa'er Cecchi er haard og ubarmhertig indtil de har lært, hvad de skal. Særlig er han paa Nakken af den største af Drengene ved Navn Fritz; men naar Børnene er alene, opmuntrer Aimée, én af Pigerne, den lille Fritz.

Aarene gaar. Børnene vokser op. Mellem Fritz og Aimée, der nu begge er unge Mennesker, vaagner Kærligheden, uden at de dog tilstaar den for hinanden.

Atter gaar nogle Aar. De Fire er blevne Voksne. Fa'er Cecchi er død, og de er uden Engagement. Aimée tilbyder sine faa Smykker. Nu, da de har Penge, vil Fritz iværksætte den Ide, som han saa længe har syslet med: de Fire skal i Forening lave et Specialitetsnummer under Cirkuskuplen.

1. AKT.

Under Navnet „De fire Djævle“ optræder Kammeraterne nu hver Aften for det begejstrede Publikum i Cirkus Cincelli. Grevinde Lucy Taube overværer jævnlig Forestillingerne. Hun er begejstret for den unge Fritz, hvem hun elsker. — En Aften, efter at Djævlens Nummer er forbi, skriver hun en Billet, og denne overrækker hun Fritz sammen med en Rose. Fritz læser Billetten: „Kom i Nat Kl. 1 udenfor Taubes Palæ paa Store Boulevard“. Aimée beder om den Rose, han gaar med i Haanden, men han vil ikke af med den. Hun forbavses. Han, som før var den muntre og livlige Fritz, siger nu ikke et Ord. Aimée kender slet ikke Fritz igen. Pludselig hører hun en Dør smække. Med raske Skridt iler Fritz hen ad Gaden. Hun maa efter ham. Hun ser Fritz gaa hen imod et stort Palæ, hvor en tilsløret Dame venter ham ved Indgangen, hvorpaa de Arm i Arm gaar ind. Paa Marmortrappen standser hun fortvivlet. Hun vil vente paa sin Fritz.

Da Dagen gryr vaagner Aimée af sin Døs. Hun hører Skridt inde paa Gangen og skjuler sig bag Havens Træer. Grevinden og Fritz kommer ud. I øm Omfavelse tager de Afsked med hinanden.

Træt til Døden, bedrøvet til sit inderste følger Aimée efter ham.

2. AKT.

Nogle Maaneder er gaaede. En Aften efter Forestillingen kommer det til et Opgør imellem ham og Aimée. Hun beder og trygler ham om at undlade at gaa til Stævnet, men Fritz vil ikke lade være, han skubber hende brutalt til Side og gaar bort. Nu vaagner Hadet i Aimée. Idet hun gaar ud af Cirkus, ser hun deres egen Plakat: „I Aftenens Anledning vil Hr. Fritz og Frk. Aimée udføre Dødspringet uden Net“. I det samme gribes hun af en grufuld Tanke.

Djævlene arbejder.

Iflammende rød Belysning arbejder de fire Artister.

Adolphe og Louise springer ned i Nettet, deres Optræden er forbi, nu er der kun Dødspringet tilbage. Tjenerne skyder Nettet tilside. Belysningen slukkes i Cirkus. Det røde Skin flammer atter i Cirkuskuplen — nu skal det være.

Fritz staar parat med sin Trapez i Haanden. Aimée skal netop sætte sig til rette da ser hun igennem Flammeskæret Grevindens Ansigt i spændt Forventning stirre op imod dem. Tanken fra den foregaaende Aften griber hende atter — hun har taget sin Beslutning. Aimée giver Signal, Fritz flyver ud i Luften, og idet hun skal tage imod ham, trækker hun Hænderne til sig. Et Skrig — et Brag, og Fritz ligger død i Manegens Jord. Et Sekund, og Aimée lader sig selv falde ned.

Aimée og Fritz blev forenede i Døden.

Nye Billeder hver Søndag.

Ret til Forandring i Programmet forbeholdes.

Entré: Voksne 30 Ø., Børn 15 Ø.



Det store Nr.: „De fire Djævle.“

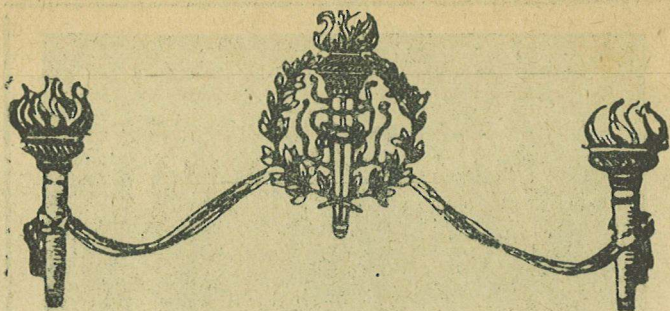
DE FIRE DJÆVLE

CIRKUS-DRAMA I 3 AKTER

AF HERMAN BANG

„De fire Djævle“ er Verdens mest be-
rømte Film, og behøver derfor ingen
Anbefaling! Thi alle vil se denne ene-
staaende Film igen!

Optaget af: A/s „Kinografen“, København.



De fire Djævle.

Cirkus-Drama i 3 Akter
af Herman Bang.

Kinografens egen Optagelse.

HOVEDPERSONERNE:

Fa'er Cecchi Einar Rosenbaum.
Fritz Robert Dinesen.
Adolphe Carl Rosenbaum.
Aimée Edith Buemann-Psilander.
Louise Tilley Gerner.
Grev Taube. Aage Hertel.
Grevinde Lucy Taube. Antoinette Winding.

Artister, Gøglere, Cirkusfolk etc.

Handlingen foregaar i København i vore Dage.

1. Akt: De Forældreløse.

Henad Landevejen vandrer 2 smaa Dreng med deres Bedstemoder. De er forældreløse, og den fattige gamle Kone har ikke Raad til at have dem hjemme i Huset. Hun har tænkt paa at henvende sig til en gammel Gøgler ved Navn Cecchi for at forespørge, om han ikke har Brug for Drengene.

Cecchi undersøger Drengbørnene. Han blotter deres Ryg og Bryst, og tilsidst bestemmer han sig for at beholde dem. Da den gamle Kone gaar, giver han hende 20 Kr., og nu er Drengene hans.

Fa'er Cecchi indøver et Dansenummer med Drengene og Pigerne. Særlig er han paa Nakken af

den største af Drengene ved Navn Fritz, og mange er de Hug og Prygl, han faar af den Gamle; men naar Børnene er alene, opmuntrer Aimée, en af Pigerne, den lille Fritz. — — — Selv om Nætterne har de fire ikke Ro. De optræder i en Forstadsvarieté, og hver Aften trækker Fa'er Cecchi en



Børne-Balletten.

eller anden Bekendt med hjem til Svir og Sold.

Aarene gaar. Børnene vokser op. Ved en Formiddagsprøve i Cirkus, hvor Fritz skal lære Jockey-Springet, der bestandig mislykkes for ham,

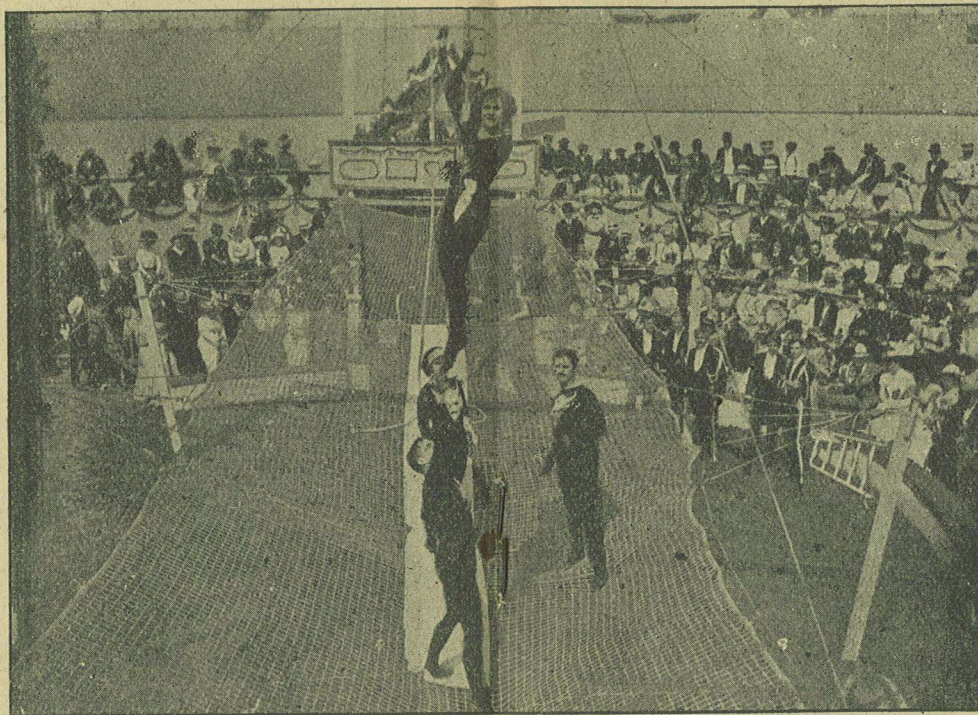


„Har han svigtet mig?“

bliver Fa'er Cecchi særlig raa og brutal imod ham. Han pisker og sparker ham, saa Fritz tilsidst stønnende vakler ud af Cirkus. Oprørt i sit Inderste har Aimée set paa denne Mishandling. Hun opsøger Fritz, der er krøben i Ly ude bag Cirkus. Varsomt lægger hun hans Hoved i sit

Skød. Mellem Fritz og Aimée, der nu begge er unge Mennesker, vaagner Kærligheden, uden at de dog tilstaar den for hinanden.

Atter gaar nogle Aar. De fire er blevne Voksne. Fa'er Cecchi er død, og de er uden Engagement. Intet har de at leve af, og næppe ved de, hvor de skal gaa hen og faa Føden i Morgen. Aimée tilbyder sine faa Smykker. Nu, da de har faaet Penge, Penge, som kan bruges til at skaffe Redskaber for, vil Fritz iværksætte den Idé, som han saa længe har syslet med: de Fire skal i Forening lave et Specialitetsnummer under Cirkuskuplen, og med Fortrøstning ser Kammeraterne Fremtiden i Møde.



Dodsspringet med og uden Net.

2. Akt: Stævnemødet.

Under Navnet „De fire Djævre“ optræder Kammeraterne nu hver Aften for det begejstrede Publikum i Cirkus Cinicelli. Grevinde Lucy Taube overværer jævnlige Forestillingerne. Hun er begejstret, ja, forelsket i den unge Fritz. — En Aften, efter at Djævelenes Nummer er forbi, og de fire Kammerater er i Færd med at gaa til deres Paaklædningsværelser, beder Cirkusdirektøren Fritz om at gøre Staldmestertjeneste, da en Staldmester er syg, og Fritz indvilliger heri. Under Pausen, medens Publikum beser Staldene, nærmer Grevinden sig Fritz. Han studser ved Synet af hende.

Det lykkes hende i et ubemærket Øjeblik at skrive en Billet, og denne overrækker hun paa Tilbagevejen Fritz sammen med en Rose. Fritz tager forbauset imod den. Han læser Billetten: „Kom i Nat Kl. 1 udenfor Taubes Palæ paa store Boulevard“. Han fatter ikke, at denne rige, elegante Grevinde er blevet forelsket i ham, og hele Aftenen er han adspredt og svarer kun med Enstavelsesord paa Aimées forskellige Henvendelser.

Efter Forestillingen befinder de sig i Cirkusrestaureringen. Aimée beder om den Rose, han gaar med i Haanden, men han vil ikke af med den. Hun forbavses over hans besynderlige Væsen. Hun kender slet ikke Fritz igen. Hun sidder

ved sit Toiletbord og tænker paa Fortiden, tænker paa, da de var Børn, paa deres Ungdom, paa den gryende Kærlighed lige indtil nu. Pludselig hører hun en Dør smække; hun springer til Vinduet, og sér —! Hun maa efter. Hendes Søster Louise vil forhindre hende deri, men hun river sig løs og styrter af Sted. Og hvad ser hun nu? En tilsløret Dame ved det store Palæ, og Fritz . . . Paa Marmortrappen vil hun vente paa sin Fritz.

Imedens er Fritz fulgt med Grevinden ind i Palæet. Hun fører ham til sine egne Saloner. Han studser over den store Elegance, han ser dér. Han forbavses over, at hun, der hører til

en af Landets rigeste og ædlestes Familier, kan elske ham, Gøgleren. Som et Barn modtager han hendes Kærtegn, da med et gribes han af Lidenskaben, heftigt trykker han hende til sit Bryst. Da Dagen gryer, vaagner Aimée af sin Døs.



„Nej, Nej! Gaa dog ikke ud i Natten!“

Hun hører Skridt og skjuler sig. Grevinden og Fritz kommer ud. I øm Omfavnelse tager de Afsked med hinanden.

Træt til Døden, bedrøvet til sit Inderste følger Aimée efter ham.



Stævnemødet i Pileet.

3. Akt: Dødsspringet.

Nogle Maaneder er gaaede. Fritz fører nu et vildt og letsindigt Liv. Hans Hjerte siger ham, han elsker Aimée, men han kan ikke undlade at

gaa til de hyppige Sammenkomster, som Grevinden stadig opfordrer ham til. Han pines og plages af denne dobbelte Tilværelse, og i lystigt Lag med andre Artister søger han at glemme sin Sorg.

En Aften efter Forestillingen kommer det til et Opgør mellem ham og Aimée. I Cirkusrestaurationen har hun fundet en Konvolut til Fritz. Paa Konvolutten er en Grevekrone, og hun aner straks Billettens Indhold. Hun beder og trygler ham om at undlade at gaa til Stævnemødet, men Fritz vil ikke lade være, han skubber hende brutalt til Side og gaar bort. Nu vaagner Hadet i Aimée. Den næste Aften skal være Beneficeaften for „De fire Djævle“. Idet hun gaar ud af Cirkus, ser hun deres egen Plakat. Drømmende gennemlæser hun denne: „I Aftenens Anledning vil Hr. Fritz og Frk. Aimée udføre Dødsspringet uden Net“. Ja, rigtig, nu erindrer hun det, hun og Fritz skal udføre deres store Nummer uden Net. I det samme gribes hun af en grufuld Tanke . . .

Beneficeaftenen oprinder. Publikum er i spændt Forventning. Dødsspringet med Net er alene en Pirring uden Lige for det forventede Publikum, men uden Net — det er en Sensation, som maa ses.

„De fire Djævle“s Nummer begynder. De træder ind i Manegen, kaster deres Kapper til de tillilende Tjenere, og i løbet af faa Minutter er de alle oppe under Cirkuskuplen.

Djævlene arbejder.

I flammende rød Belysning arbejder de fire Artister højt oppe under Cirkuskuplen med utrolig Smidighed i deres farefulde Nummer. Publikum jubler.

Adolphe og Louise springer ned i Nettet, deres Optræden er forbi, nu er der kun Dødsspringet tilbage. Tjenerne skyder Nettet til Side. Det røde Skin flammer atter i Cirkuskuplen — nu skal det være.

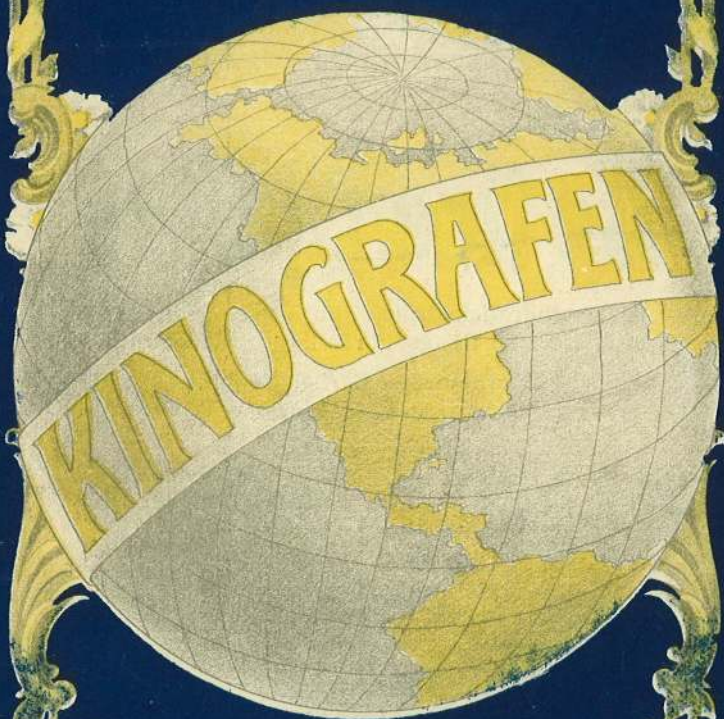
Fritz staar parat med sin Trapez i Haanden. Aimée skal nefop sætte sig til Rette, da ser hun igennem Flammeskæret Grevindens Ansigt i spændt Forventning stirre op imod dem. Tanken fra den foregaaende Aften griber hende atter — hun har taget sin Beslutning. Aimée giver Signal, Fritz flyver ud i Luften, og idet hun skal tage imod ham, trækker hun Hænderne til sig. Et Skrig — et Brag, og Fritz ligger død i Manegens Jord. Et Sekund, og Aimée lader sig selv falde ned. Cirkus er i vild Forvirring. Grevinden besvimer. De to Artister bæres ud i Manegegangen. En Læge

trænger sig frem i Mængden. Han undersøger Fritz og Aimée, men der er intet at gøre, fortvivlede staar Adolphe og Louise ved deres Side. Hulkende kaster de sig over deres Kammeraters døde Legemer.

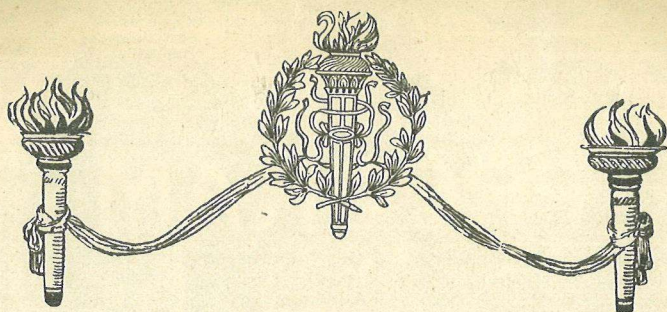
Aimée og Fritz blev forenede i Døden.



PROGRAM
FOR



FREDERIKSBERGGADE 25
KØBENHAVN
TELEFON 7606



De fire Djævle.

Kinematografisk Drama i to Akter og et Forspil
efter Herman Bangs Fortælling af samme Navn.

Bearbejdet af Carl Rosenbaum.

Kinografens egen Optagelse.

Hovedpersonerne:

- Fa'er Cecchi Einar Rosenbaum
- Fritz Robert Dinesen.
- Adolphe Carl Rosenbaum.
- Aimée Edith Psilander.
- Louise Tilley Christiansen.
- Grev Taube. Aage Hertel.
- Grevinde Lucy Taube . Antoinette Winding.

Handlingen foregaar i København i vore Dage.

FORSPILLET.

Henad Landevejen vandrer to smaa Drengene med deres Bedstemoder. De er forældreløse, og den fattige, gamle Kone har ikke Raad til at have dem hjemme i Huset. Hun har tænkt paa at henvende sig til en gammel Gøgler ved Navn Cecchi for at forespørge, om han ikke har Brug for Drengene. — De kommer til Cecchis Hus. Indefra hører de Raab og Skældsord. Det er den Gamle, der indøver et Par Pigebørn i gymnastiske Øvelser. Drengene stritter imod og vil ikke ind, men der er ingen Udvej — deres Bedstemoder puffer dem ind.

Cecchi undersøger Drengene. Han blotter deres Ryg og Bryst, og tilsidst bestemmer han sig for at beholde dem. Da den gamle Kone gaar, giver han hende 20 Kr., og nu er Drengene hans.

Fa'er Cecchi indøver et Dansenummer med Børnene. Han er haard og ubarmhjertig mod disse, indtil de har lært, hvad de skal. Særlig er han paa Nakken af den største af Drengene ved Navn Fritz, og mange er de Hug og Prygl, han faar af den Gamle; men naar Børnene er alene, opmuntrer Aimée, én af Pigerne, den lille Fritz. Ved hver en Lejlighed søger hun at trøste ham i hans Smerte og dulme hans hadefulde Følelser mod den Gamle. — — — Selv om Nætterne har de Fire ikke Ro. De optræder i en Forstadsvariété, og hver Aften trækker Fa'er Cecchi én eller anden Bekendt med hjem til Svir og Sold.

Aarene gaar. Børnene vokser op. Ved en Formiddagsprøve i Cirkus, hvor Fritz skal lære Jockey-Springet, der bestandig mislykkes for ham, bliver Fa'er Cecchi særlig raa og brutal imod ham. Han pisker og sparker ham,

saa Fritz tilsidst stønnende vakler ud af Cirkus. Oprørt i sit Inderste har Aimée set paa denne Mishandling. Hun opsøger Fritz, der er krøben i Ly ude bag Cirkus. Varsomt lægger hun hans Hoved i sit Skød, blidt klapper hun ham paa hans ømme, forslaaede Arme. Mellem Fritz og Aimée, der nu begge er unge Mennesker, vaagner Kærligheden, uden at de dog tilstaaer den for hinanden.

Atter gaar nogle Aar. De Fire er bleve Voksne. Fa'er Cecchi er død, og de er uden Engagement. Forgæves henvender de sig til den ene Artistagent efter den anden, men stadig faar de Afslag. Intet har de at leve af, og næppe véd de, hvor de skal gaa hen og faa Føden i Morgen. Aimée tilbyder sine faa Smykker. Nu, da de har faaet Penge, Penge, som kan bruges til at skaffe Redskaber for, vil Fritz iværksætte den Idé, som han saa længe har syslet med: de Fire skal i Forening lave et Specialitetsnummer under Cirkuskuplen, og med Fortrøstning ser Kammeraterne Fremtiden i Møde.

1. Akt.

Under Navnet „De fire Djævle“ optræder Kammeraterne nu hver Aften for det begejstrede Publikum i Cirkus Cincelli. Grevinde Lucy Taube overværer jævnligt Forestillingerne. Hun er begejstret for den unge Fritz, hvem hun elsker. — En Aften, efter at Djævlernes Nummer er forbi, og de fire Kammerater er i Færd med at gaa til deres Paaklædningsværelser, kommer Cirkusdirektøren løbende efter dem. Han anmoder Fritz om at gøre Staldmestertjeneste, da en af Staldmestrene er bleven syg, og Fritz indvilliger heri. Under Pavsens, medens Publikum besér Staldene, nærmer Grevinden sig Fritz. Han studser ved Synet af hende. Han synes nok at skulle have set hende før, men hvor og hvornaar erindrer han ikke. Grevinden gaar videre med sit Selskab. Det lykkes hende i et ubemærket Øjeblik at skrive en Billet, og denne overrækker hun paa Tilbagevejen Fritz sammen med en Rose. Fritz tager forbavset imod den. Han læser Billetten: „Kom i Nat Kl. 1 udenfor Taubes Palæ paa Store Boulevard“, Han fatter ikke, at den rige elegante Grevinde er bleven forelsket i ham, og hele Aftenen er han adspredt og svarer kun med Enstavelsesord paa Aimées forskellige Henvendelser.

Efter Forestillingen befinder de sig i Cirkusrestavrationen. Aimée beder om den Rose han gaar med i Haaaden, men han vil ikke af med den. Hun forbavses over hans besynderlige Væsen og endnu mere over hans Opførsel, efter af de er komne hjem i Pensionatet. Han, som plejer at være den livlige og muntre Fritz, siger ikke et Ord. Da de andre gaar til Ro, bliver han irriteret over deres Spørgsmaal om, hvorfor han ikke gaar med. Aimée kender slet ikke Fritz igen. Hun sidder ved sit Toiletbord og tænker paa Fortiden, tænker paa da de var Børn, paa deres Ungdom, paa den gryende Kærlighed og saa paa den lykkelige Tid lige indtil nu. Pludselig hører hun en Dør smække; hun springer til Vinduet: Med raske Skridt iler Fritz henad Gaden. Hun maa efter ham. Hendes Søster Louise vil forhindre hende deri, men hun river sig løs og styrter afsted. Hun ser Fritz gaa henimod et stort Palæ, hvor en tilsøret Dame venter ham ved Indgangen, hvorpaa de Arm i Arm gaar ind ad Havegangen og op i Palæet, og Aimée følger efter. Paa Marmortrappen standser hun fortvivlet. Hun vil vente paa Fritz, til han kommer tilbage.

Imedens er Fritz fulgt med Grevinden ind i Palæet. Hun fører ham til sine egne Saloner. Han studser over den store Elegance, han ser dér. Han forbavses over, at hun, der hører til en af Landets rigeste og ædelste Familier, kan elske ham, Gøgleren. Som et Barn modtager han hendes Kærtegn, da med et gribes han af Lidenskaben, og heftigt trykker han hende til sit Bryst.

Da Dagen gryer, vaagner Aimée af sin Døs. Hun hører Skridt inde paa Gangen og skjuler sig bag Havens Træer. Grevinden og Fritz kommer ud. I øm Omfavelse tager

de Afsked med hinanden. Han vinker Farvel, hun kysser paa Fingeren, saa iler han ud af Haven.

Træt til Døden, bedrøvet til sit inderste følger Aimée efter ham.

2. Akt.

Nogle Maaneder er gaaede. Fritz fører nu et vildt og letsindigt Liv. Hans Hjerter siger ham, han elsker Aimée, men han kan ikke undlade at gaa til de hyppige Sammenkomster, som Grevinden stadig opfordrer ham til. Han pines og plages af denne dobbelte Tilværelse, og i lystigt Lag med andre Artister søger han at glemme sin Sorg.

En Aften efter Forestillingen kommer det til et Opgør imellem ham og Aimée. I Cirkusrestauranten har hun funden en Konvolut til Fritz. Paa Konvolutten er en Grevkrone, og hun aner straks Billettens Indhold. Hun beder og trygler ham om at undlade at gaa til Stævnemødet, men Fritz vil ikke lade være, han skubber hende brutalt til Side og gaar bort. Nu vaagner Hadet i Aimée. Den næste Aften skal være Beneficeaften for „De fire Djævle“. Idet hun gaar ud af Cirkus, ser hun deres egen Plakat. Drømmende gennemlæser hun denne: „I Aftenens Anledning vil Hr. Fritz og Frk. Aimée udføre Dødsspringet uden Net“. Ja rigtig, nu erindrer hun det, hun og Fritz skal udføre deres store Nummer uden Net. I det samme griber hun af en grufuld Tanke . . .

Beneficeaftenen oprinder. Publikum er i spændt Forventning. Dødsspringet med Net er alene en Purring uden Lige for det forventede Publikum, men uden Net — det er en Sensation, som maa ses.

„De fire Djævles“ Nummer begynder. De træder ind i Manegen, kaster deres Kapper til tililende Tjenere, og i Løbet af faa Minutter er de alle oppe under Cirkuskuplen.

Djævlene arbejder.

I flammende rød Belysning arbejder de fire Artister. Med en utrolig Smidighed og Behændighed snurrer de rundt i Trapezen, springer fra Trapez til Trapez, i Luften griber de hinanden i Hænderne, og et Sekund efter staar de paa deres Platform smilende og hilsende ned til det jublende Publikum.

Adolphe og Louise springer ned i Nettet, deres Optræden er forbi, nu er der kun Dødsspringet tilbage. Tjernerne skyder Nettet tilside. Belysningen slukkes i Cirkus. Det røde Skin flammer atter i Cirkuskuplen — nu skal det være.

Fritz staar parat med sin Trapez i Haanden. Aimée skal netop sætte sig til Rette, da ser hun igennem Flammeskåret Grevindens Ansigt i spændt Forventning stirre op imod dem. Tanken fra den foregaaende Aften griber hende atter — hun har taget sin Beslutning. Aimée giver Signal, Fritz flyver ud i Luften, og idet hun skal tage imod ham, trækker hun Hænderne til sig. Et Skrig — et Brag, og Fritz ligger død i Manegens Jord. Et Sekund, og Aimée lader sig selv falde ned. Cirkus er i vild Forvirring. Grevinden besvimer. De to Artister bæres ud i Manegegangen. En Læge trænger sig frem i Mængden. Han undersøger Fritz og Aimée, men der er intet at gøre. Fortvivlede staar Adolphe og Louise ved deres Side. Hulkende kaster de sig over deres Kammeraters døde Legemer.

Aimée og Fritz blev forenede i Døden.

(Eventuelle Forandringer i Programmet forbeholdes.)

Obs. — Hver Billet er kun gyldig til én Forestilling, omfattende samtlige Programmets Numre; — derudover maa for hver paabegyndt Forestilling ny Billet købes.

12345678901234567890123456789012	12345678901234567890123456789012
LOS CUATRO DIABLOS	DE FIRE DJAEVLE
EN CASA DE PAPÁ CECCHI	HOS FA'ER CECCHI
VENDIDO POR 20 CORONAS	SOLGT FOR 20 KRONER
FRITZ Y AIMÉE	FRITZ OG AIMÉE
PAPÁ CECCHI PREPARA A LOS NIÑOS	FA'ER CECCHI INDOVER BORNENE
EN EL TEATRO DE VARIEDADES (DEL SUBURBIO)	I FORSTADSVARIETÉEN
DESPUÉS DEL ESPECTÁCULO	EFTER FORESTILLINGEN
LAS NOCHES DE LA CASA DEL PAPÁ CECCHI	NAETTERNE HOS FA'ER CECCHI
AIMÉE CONSOLA A FRITZ	AIMÉE TROSTER FRITZ
6 AÑOS DESPUÉS – PRUEBA POR LA MAÑANA EN EL CIRCO	6 AAR SENERE FORMIDDAGSPRAVE I CIRKUS
BUENOS AMIGOS	GODE VENNER
EL AMOR AMANECIENDO	DEN GRYENDE KAERLIGHED
ALGUNOS AÑOS DESPUÉS PAPÁ CECCHI HA FALLECIDO Y LOS CUATRO COMPAÑEROS ESTÁN SIN CONTRATO	NOGLE AAR SENERE FA'ER CECCHI ER DOD, OG DE FIRE KAMMERATER ER UDEN ENGAGEMENT
AIMÉE OFRECE SUS JOYAS	AIMÉE TILBYDER SINE SMYKKER
FRITZ CONCIBE UNA IDEA: LOS CUATRO EJERCERÁN UN NÚMERO ESPECIAL BAJO LA CÚPULA DEL CIRCO	FRITZ FAAR EN IDE: DE FIRE SKAL INDOLE ET SPECIALITETSNUMMER UNDER CIRKUSKUPLN
“LOS CUATRO DIABLOS”. EN EL PASILLO DEL CIRCO. EL NÚMERO DE LOS CUATRO DIABLOS SE ACABÓ.	“DE FIRE DAEVLE” I CIRKUSGANGEN DE FIRE DJAEVLES NUMMER ER FORBI
EL DIRECTOR DEL CIRCO PIDE A FRITZ HACER SERVICIO EN LAS CABALLERIZAS	CIRKUSDIREKTOREN ANMODER FRITZ OM AT GORE STALDMESTERTJENESTE
EL PÚBLICO VISITA LAS CABALLERIZAS	PUBLIKUM BESER STALDENE
FRITZ CONOCE A LA CONDESA	FRITZ MODER GREVINDEN
UNA CARTA (CON ESCRITURA DE MUJER): VENGA ESTA NOCHE A LA UNA, DELANTE DEL PALACETE DE TAUBES EN “STORE BOULEVARD”.	KORT (MED DAMEHANDSKRIFT) NOM I NAT KL. 1 UDFOR TAUBES PALAE PAA STORE BOULEVARD
EN EL RESTAURANTE DEL CIRCO	I CIRKUSRESTAURATIONEN
EN LA PENSIÓN DE LOS ARTISTAS	I ARTISTPENSIONATET
EN LA CASA DE LA CONDESA	HOS GREVINDEN
LA MAÑANA SIGUIENTE	DEN NÆSTE MORGEN

ALGUNOS MESES DESPUÉS. FRITZ MANEJA UNA VIDA SALVAJE Y LIVIANA	NOGLE MAANEDER SENERE. FRITZ FORRE ET VILDT OG LETSINDIGT LIV
UNA CARTA (LA MISMA ESCRITURA DE MUJER): QUERIDO AMIGO. COMO USUALMENTE, TE ESPERO ESTA NOCHE. TUYA, LUCY TAUBE	KORT (MED SAMME DAMEHANDSKRIFT SOM 21) KAERE VEN: JEG VENTER DIG SOM SAEDVANLIG I AFTEN DIN LUCY TAUBE
SEÑOR FRITZ CECCHI. CIRCO CINICELLI	(KUVERT, DER ER FLAET OP. M. GREVEKRONE. SAMME HANDSKRIFT SOM 21) HERR FRITZ CECCHI CIRKUS CINICELLI
EL SALTO MORTAL	DODSSPRINGET
FIN	SLUT

12345678901234567890123456789012	12345678901234567890123456789012
LOS CUATRO DIABLOS	DE FIRE DJAEVLE
EN CASA DE PAPÁ CECCHI	HOS FA'ER CECCHI
VENDIDO POR 20 CORONAS	SOLGT FOR 20 KRONER
FRITZ Y AIMÉE	FRITZ OG AIMÉE
PAPÁ CECCHI PREPARA A LOS NIÑOS	FA'ER CECCHI INDOVER BORNENE
EN EL TEATRO DE VARIEDADES (DEL SUBURBIO)	I FORSTADSVARIETÉEN
DESPUÉS DEL ESPECTÁCULO	EFTER FORESTILLINGEN
LAS NOCHES DE LA CASA DEL PAPÁ CECCHI	NAETTERNE HOS FA'ER CECCHI
AIMÉE CONSOLA A FRITZ	AIMÉE TROSTER FRITZ
6 AÑOS DESPUÉS – PRUEBA POR LA MAÑANA EN EL CIRCO	6 AAR SENERE FORMIDDAGSPRAVE I CIRKUS
BUENOS AMIGOS	GODE VENNER
EL AMOR AMANECIENDO	DEN GRYENDE KAERLIGHED
ALGUNOS AÑOS DESPUÉS PAPÁ CECCHI HA FALLECIDO Y LOS CUATRO COMPAÑEROS ESTÁN SIN CONTRATO	NOGLE AAR SENERE FA'ER CECCHI ER DOD, OG DE FIRE KAMMERATER ER UDEN ENGAGEMENT
AIMÉE OFRECE SUS JOYAS	AIMÉE TILBYDER SINE SMYKKER
FRITZ CONCIBE UNA IDEA: LOS CUATRO EJERCERÁN UN NÚMERO ESPECIAL BAJO LA CÚPULA DEL CIRCO	FRITZ FAAR EN IDE: DE FIRE SKAL INDOLE ET SPECIALITETSNUMMER UNDER CIRKUSKUPLLEN
“LOS CUATRO DIABLOS”. EN EL PASILLO DEL CIRCO. EL NÚMERO DE LOS CUATRO DIABLOS SE ACABÓ.	“DE FIRE DAEVLE” I CIRKUSGANGEN DE FIRE DJAEVLES NUMMER ER FORBI
EL DIRECTOR DEL CIRCO PIDE A FRITZ HACER SERVICIO EN LAS CABALLERIZAS	CIRKUSDIREKTOREN ANMODER FRITZ OM AT GORE STALDMESTERTJENESTE
EL PÚBLICO VISITA LAS CABALLERIZAS	PUBLIKUM BESER STALDENE
FRITZ CONOCE A LA CONDESA	FRITZ MODER GREVINDEN
UNA CARTA (CON ESCRITURA DE MUJER): VENGA ESTA NOCHE A LA UNA, DELANTE DEL PALACETE DE TAUBES EN “STORE BOULEVARD”.	KORT (MED DAMEHANDSKRIFT) NOM I NAT KL. 1 UDFOR TAUBES PALAE PAA STORE BOULEVARD
EN EL RESTAURANTE DEL CIRCO	I CIRKUSRESTAURATIONEN
EN LA PENSIÓN DE LOS ARTISTAS	I ARTISTPENSIONATET
EN LA CASA DE LA CONDESA	HOS GREVINDEN
LA MAÑANA SIGUIENTE	DEN NAESTE MORGEN

ALGUNOS MESES DESPUÉS. FRITZ MANEJA UNA VIDA SALVAJE Y LIVIANA	NOGLE MAANEDER SENERE. FRITZ FORRE ET VILDT OG LETSINDIGT LIV
UNA CARTA (LA MISMA ESCRITURA DE MUJER): QUERIDO AMIGO. COMO USUALMENTE, TE ESPERO ESTA NOCHE. TUYA, LUCY TAUBE	KORT (MED SAMME DAMEHANDSKRIFT SOM 21) KAERE VEN: JEG VENTER DIG SOM SAEDVANLIG I AFTEN DIN LUCY TAUBE
SEÑOR FRITZ CECCHI. CIRCO CINICELLI	(KUVERT, DER ER FLAET OP. M. GREVEKRONE. SAMME HANDSKRIFT SOM 21) HERR FRITZ CECCHI CIRKUS CINICELLI
EL SALTO MORTAL	DODSSPRINGET
FIN	SLUT

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
(Country)

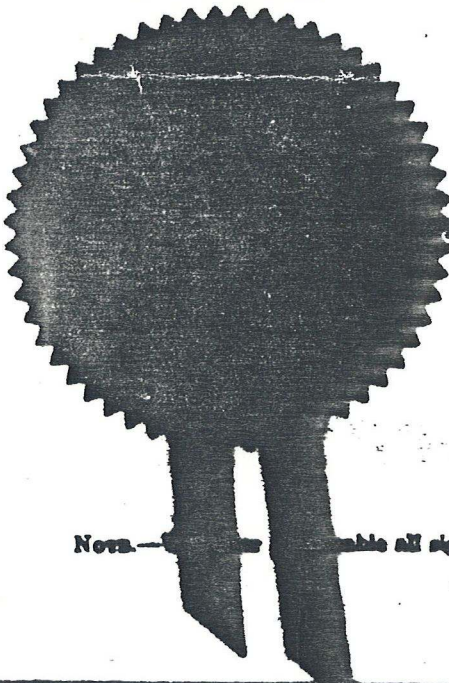
CITY OF COPENHAGEN
(County and/or other political division)

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
(Name of foreign service office)

cc:

I, Harry M. Hutson, Jr. Consul
of the United States of America at Copenhagen, Denmark
duly commissioned and qualified, do hereby certify that on this 2nd
day of March 1973, before me personally appeared Olaf Walter Børgesen
(Date)

to me personally known, and known to me to be the individual described in, whose name is subscribed to, and who executed the annexed instrument, and being informed by me of the contents of said instrument he duly acknowledged to me that he executed the same freely and voluntarily for the uses and purposes therein mentioned.



In witness whereof I have hereunto set my hand and official seal the day and year last above written.

Harry M. Hutson, Jr.
Consul of the United States of America.

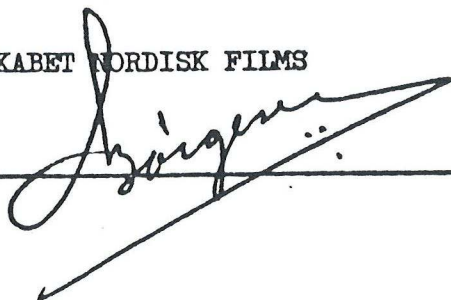
Note: ~~_____~~ All signatures to a document should be included in one certificate.

the U.S. proprietary rights in said motion picture including the physical film materials of said motion picture such as negatives and other pre-print materials, positive prints or portions thereof.

This assignment is made pursuant and subject to the terms and conditions of a certain agreement between the parties dated the 4th day of September 1972

AKTIESELSKABET NORDISK FILMS
KOMPAGNI

By _____

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Jørgensen", is written over a horizontal line. A long, sweeping diagonal stroke extends from the bottom of the signature across the line.

... of the sum of Ten Dollars (\$10.00) and
other good and valuable consideration, receipt of which is hereby acknowledged,
AKTIESELSKABET NORDISK FILMS KOMPAGNI of DK-2500 Valby-Copenhagen, Denmark
(hereinafter referred to as "Nordisk") hereby sells, assigns, grants and sets
over unto RAYMOND ROHAUER of 308 West 58th Street, New York, N.Y. 10019
(hereinafter referred to as "Rohauer") the sole and exclusive rights
throughout the world, with the exception of the Scandanavian countries, to
exhibit, distribute and otherwise exploit the following described motion
picture in theatrical, non-theatrical and television fields, including
without limitation all presentations of the picture or portions thereof
with or without a sound track in all such media including presentation on
television by means of film, tape, free-T.V and otherwise but excluding the
so called cassette rights which are reserved to Nordisk,

THE FOUR DEVILS (also called DE FIRE DJAEVIE) Silent motion picture
in approximately 825 meters in length, produced by A/S Kinografen
of Copenhagen in 1911.

Nordisk declares and warrants that it has acquired and controls the
rights herein assigned to Rohauer and in particular is the successor-in-
interest to the rights of A/S Kinografen.

In order to assist Rohauer in protecting the rights hereunder granted,
and without limiting the foregoing, Nordisk further assigns and grants to
Rohauer the following:

1. Any statutory copyright, any common law copyright and/or other
proprietary rights for the United States in said motion picture, the under-
lying properties including any outstanding rights in the underlying novel
by Herman Bang.
2. All rights (if any) owned by Nordisk in any remake of said motion
picture including the version directed by F.W. Murnau and produced in 1927,
which was copyrighted by Fox Film Corp., October 1 1928, under entry No.
L:25757 and renewed by Twentieth Century-Fox Film Corporation, November 22,
1955. No. R:160319.

Titres pour "Les Quatre Diables", traduit par Marguerite Engberg.

1. Les Quatre Diables.
2. Chez Père Cecchi
3. Vendu à 20 Kr. (francs)
4. Fritz et Aimée
5. Père Cecchi entraîne les enfants
6. Au music-hall de faubourg
7. Après le spectacle
8. Les nuits chez Père Cecchi
9. Aimée console Fritz
10. Six ans après
- 11 Répétition matinale au cirque
- 11 Grands amis
12. l'amour naissant
13. Quelques années après. Père Cecchi est mort, et les quatre camarades sont sans engagement.
- 14 Aimée offre ses bijoux
- 15 Fritz a une idée. Les quatres vont étudier un numéro special sous la coupole foraine
16. Les Quatre Diables
- 17 Au passage forain. Le numéro des quatre diables est fini.
18. Le directeur de cirque demande Fritz à faire service des écuries
19. Le public visitent les écuries.
20. La rencontre entre Fritz et la comtesse
- 21 "Venez ce soir à une heure devant le palais de Taube, Le Grand Boulevard".
22. Au restaurant forain
23. Au pension d'artistes
24. ~~XXXXXXXXXX~~ Chez la comtesse
25. Le matin suivant
26. Quelques mois plus tard. Fritz mène une vie de désordres
27. Cher ami
Je t'attende ce coir comme toujours
Lucy Taube
28. Herr Fritz Cecchi
Cirque Cinicelli
29. Le saut de la mort.

OS QUATRO DIABOS

1. Os Quatro Diabos
2. Em casa do pai Cecchi
3. Vendido por 20 Corôas
4. Fritz e Aimée
5. Pai Cecchi ensaia com as crianças
6. Num espectáculo de variedades dos subúrbios
7. Depois do espectáculo
8. As noites em casa do pai Cecchi
9. Aimée consola Fritz
10. Seis anos depois
Manhã de ensaio no circo
11. Bons amigos
12. Um amor que nasce
13. Uns anos mais tarde o pai Cecchi tinha morrido e os quatro amigos não tinham trabalho.
14. Aimée vende as suas jóias
15. Fritz tem uma ideia, e os quatro ensaiam um número especial, mesmo debaixo da cúpula do circo.
16. "Os Quatro Diabos" Não há imagens entre o n. 16 e n. 17.
17. No corredor do circo
O número dos quatro diabos acabou
18. O Director do circo pede a Fritz que faça o trabalho do moço da estrebaria.
19. O público visita as jaulas dos animais do circo.
20. Fritz encontra a condessa.
21. Uma carta (com caligrafia feminina)
Espero-te esta noite à 1 hora em frente do Palácio Taube no Grande Boulevard.
22. No restaurante do circo
23. Na pensão dos artistas

24. Em casa da condessa
25. Na manhã seguinte
26. Alguns meses mais tarde, Fritz leva uma vida de depravação
27. Uma carta (com a mesma caligrafia feminina do n. 21)
Caro Amigo !
Esta noite, como sempre, estou à tua espera.
Tua
Lucy Taube
28. (Envelope, com a corôa de um conde, com sinais de ter sido aberto. Mesma caligrafia do n. 21)
Exmo. Senhor Fritz Cecchi
Circo Cinicelli
29. O salto da morte.